

Franqueo concertado

SUSCRIPCIONES

Guadalajara, mes. . . . 0,50  
 Provincias, trimestre. . . 1,50  
 Extranjero, id. . . . 3

Pagos adelantados

Número suelto, 10 cts.

# La Región

Franqueo concertado

PERIÓDICO BISEMANAL

Se publica  
 los martes y viernes

DIRECTOR:

Mariano Lopez-Palacios

Oficinas: Plaza de Marlasoa, 1

Telegramas: Región



PRIMER ANIVERSARIO

Rogad á Dios en caridad por el alma del señor

## D. ANTONIO ANTELO FERNANDEZ

Que falleció en Madrid el 3 de Enero de 1907

R. J. P.

Todas las misas que se celebren el día 3 de Enero de 1908 en el Oratorio de Nuestra Señora de la Soledad, desde las ocho y media en adelante, así como las que se digan en las Iglesias parroquiales de Fontanar y Yunquera, en los días 3 y 4, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

## EL 1907

Cuando este número llegue a manos de nuestros lectores, habrá finalizado el año de 1907.

Si hacemos un balance de los sucesos políticos provinciales, si de un lado sumamos las energías consumidas en la lucha política y de otro los frutos recogidos, el más negro excepticismo se apoderará de nuestro ánimo y entraremos pensativos y cabizbajos ya que no arrepentidos en el nuevo año de 1908.

Al comenzar el año que hoy finaliza, todo eran esperanzas. El advenimiento al poder del partido Conservador abre un paréntesis de paz y estabilidad en la política nacional que habría de repercutir necesariamente en nuestra provincia, apesar del ambiente liberal perpétuo que en ella se respira. Momentáneo fué para nosotros.

Las elecciones generales de tal manera excitan las pasiones en casi todos los distritos, que más que lucha política presenciarnos una contienda entre titanes, en la que los distintos elementos políticos pusieron en juego cuantos medios lícitos é ilícitos tuvieron á su alcance, para hacer triunfar sus candidatos.

Bien pronto dejarónse sentir los efectos naturales de lucha tan enconada, pues en unos y otros nacieron suspiros respectos á la lealtad de sus adictos y no tardaron en apuntar las disidencias.

Los elementos de oposición permanecieron aparentemente unidos por el común sentimiento de hostilidad hacia los que gozaban del poder.

No así éstos que, validos de la influencia ficticia que dá la posesión del poder alardearon de independientes, llegándose á creer invencibles, con el auxilio recibido de elementos extraños á la política provincial.

Hubo un momento de lucha que debilitando las fuerzas propias, hizo reflexionar á estos espíritus inquietos, no dejándose esperar mucho la unión que pu-

so término á espectáculo tan poco edificante.

Así ha transcurrido la vida política provincial, gastando los distintos elementos políticos sus mejores iniciativas y energías en discordias intestinas de ningún resultado práctico para la provincia.

Ni un solo hecho de verdadera importancia para la vida de ésta, podemos registrar en la política provincial de 1907.

Sólo particulares beneficios repartidos entre los amigos y allegados de los que en la política viven, y algún que otro favor oficial dispensado al distrito de Pastrana-Sacedón que cuenta hoy con un representante en Cortes, activo y celoso como pocos.

Si la enseñanza del pasado sabemos aprovecharla para el año venidero, si todos indistintamente en la medida de nuestras fuerzas trabajamos por el bien de la provincia, dejando á un lado todo egoísmo y olvidando malsanas diferencias, cuando terminemos el año de 1908 registraremos algún beneficio más para los intereses provinciales que los señalados en 1907.

Sea bien venido el año nuevo, en el que deseamos á nuestros lectores toda suerte de venturas.

LA REDACCIÓN.

### AGUARDIENTE

(Véase anuncio en 3.ª plana)

### Pequeñeces

#### Justicia municipal

«La voluntad de dar á cada uno lo suyo» es una virtud, no pudiendo decir, por tanto, que sea condición en general de todos los hombres. Puede ser buena la voluntad y, aún con eso, no basta para administrar justicia. Es preciso, no solo querer lo justo, sino distinguir la legalidad en los hechos. Quién no sepa adaptar el derecho al hecho, ó no distinguir la divisoria entre lo que que hay de real ó de aparente en una relación jurídica, confundirá lastimosamente el orden con el desorden, lo justo con lo injusto.

De aquí que la voluntad del juzgador ha menester de una educación propia, según lo reclaman los elementos principales que constituyen

las jurisdicción; facultad de conocer el negocio (notio,) de sentenciar (judicio) y de llevar á efecto las sentencias (imperium.)

Acaso la nueva Ley de Justicia municipal (5 Agosto 1907) pretende con la institución de los adjuntos borrar cierta nota de absolutismo que antes llevaban las sentencias de los Jueces municipales. Unos y otros juzgadores pondrán fin con su voto á las contiendas de sus convecinos, y en ello les interesa ejercer su misión con imparcialidad, aún en medio de la discordia, porque vale la convicción de uno estimándola justa más que ajenos pareceres por mucho arraigo que tengan.

El legislador, atendiendo á necesidades previstas ya por la costumbre, ha hecho entrar la preferencia en el nombramiento de Jueces, fiscales municipales ó suplentes de los mismos, bajo el supuesto de que los nombrados tengan una comprensión más clara de los negocios de la vida y una probabilidad de acierto en sus resoluciones.

Así y todo, en los pueblos pequeños, el auxiliar de la Justicia como es el Secretario de Juzgado municipal, ha de seguir ejerciendo en la práctica su papel de asesorar al Juez, al fiscal y á los adjuntos y llevarles como de la mano en todo el proceso judicial.

¿Quién puede creer, no siendo á ciegas, que dos, tres, cinco propietarios, labradores ú obreros disponen de aptitud (y aunque dispusieran de ella) tienen fuerza de voluntad para estudiar ni siquiera para leer un código y señalar el derecho aplicable á la cuestión de que se trate?

Eso en todo caso puede hacerlo buena ó malamente quien tiene obligación de escribir un juicio; pero el juez, el fiscal, los adjuntos bastante harán con apartar de su ánimo la intención de favorecer ó perjudicar.

Por tanto, sería plausible que las atribuciones del Secretario en los Juzgados municipales fuesen más amplias, ya que él de por sí viene á ser como los ojos y los brazos del Tribunal.

Y refiriéndome á la Justicia municipal, no puedo ni debo pasar por alto un cargo de tanta importancia como el de Fiscal. El no es juez, sino representante de la sociedad y de la ley para en los casos de que haya sido perturbado el derecho ó se tema su perturbación.

¡Qué noble, qué grande, qué generosa es la labor del Ministerio fiscal! Aún en los pueblos más apartados, allí donde el interés social parece oculto y desaparecido por intereses particulares, allí hay quien vela y atiende sentimientos de una sociedad culta siempre enemiga del desafuero, y que se ve escandalizada en lo que tiene de más puro, en su honor y en su honra, cuando voluntariamente se infringe su orden que es prenda segura de bien vivir.

¿Y hay nada más noble que salir al encuentro de los facinerosos y deshacer sus entuertos y hasta vengar cualquier desaguisado? Pues á tal conduce la dignidad del fiscal, que hoy pasa en los pueblos pequeños como cargo sin importancia.

Esto dicho, lo principal es que tanto el juez como el fiscal, como los adjuntos y el secretario, tengan comprensión clara de los negocios de la vida y probabilidad de acierto en sus resoluciones, con tanto más motivo esta exigencia, en aquellos municipios de corto vecindario donde las pasiones son más dominantes, y los egoísmos más rudos, y las envidias más exaltadas, y los rencores más perversos y, en una palabra, el caciquismo más atrevido.

En suma, la representación de la Justicia municipal ha de ser elevada en sus miras, noble en sus procedimientos, fiel á las leyes, leal para quienes juzga, con apartamiento de cuanto signifique venganza, rencillas ó malquerer, porque si no, ya lo decía el venerable Palafox en sus cartas á Santa Teresa: «con un poquito de enojo en el que pregunta, y un poco deso de probar lo que quiere en el que escribe, y otro poquito de miedo en el que atestigua, sale luego una monstruosidad.»

CÁNDIDO GASCÓN LÓPEZ.

## La Región

á sus abonados

LA REGIÓN al entrar en el octavo año de su publicación y siguiendo la costumbre establecida en años anteriores, se propone obsequiar á sus abonados para 1908, con un sorteo de regalos; en el cual se distribuirán los siguientes:

Primer regalo

### 2.500 pesetas

con que LA REGIÓN subvencionará al agraciado para la compra de ganado mular, caballar, vacuno ó lanar en la feria de Tendilla.

Segundo regalo

Una magnífica máquina

SEGADORA-GAVILLADORA

marca Deering Ideal. Su precio

950 pesetas

Tercer regalo

UNA SEMBRADORA SAN BERNARDO

á voleo y en líneas. Su precio

900 pesetas

Cuarto regalo

UNA BICICLETA

«Peugeot Freres. Su precio

300 pesetas

Quinto regalo

Una máquina «SINGER»,

para coser, de pié, bobina central. Su precio

220 pesetas al contado.

Sexto regalo

Un magnífico gramófono

«Meyerbeer» de la casa Otto. Su precio

175 pesetas

Séptimo regalo

Una Capa de paño azul, bordada y con embozos de terciopelo. Su precio

130 pesetas

Octavo regalo

Una magnífica Grada de dos cuerpos para desterronar y desgramar. Su precio

125 pesetas

Noveno regalo

Una Máquina singer de mano. Su precio.

110 pesetas al contado

Décimo regalo

Una Escopeta de dos cañones sistema fuego central, marca «Jabalí». Su precio.

100 pesetas

Undécimo regalo

Un Pañuelo alfombrado de ocho puntas. Su precio.

100 pesetas

Duodécimo regalo

Un Arado «París» de la casa Alberto Ahles. Su precio.

90 pesetas

Décimotercero regalo

Una Máquina de sumar «Alíx». Su precio.

60 pesetas

Décimocuarto regalo

Una Escopeta de dos cañones «Lafocheaux c. 16» de la casa «Eibar». Su precio.

60 pesetas

Décimoquinto regalo

Una Cómoda chapeada de nogal, con cuatro cajones. Su precio.

60 pesetas

Décimosexto regalo

Un Arado Rud-Sack, de acero, con cama de madera. Su precio.

55 pesetas





Se ruega al público visite nuestros Establecimientos para examinarlos bordados de todos estilos: encajes, reales, matitos, punto valencia, etc., ejecutados con la máquina DOMESTICA SOBINA ENTRAL la misma que se emplea universalmente en las familias, en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Maquinas para toda industria en dom. y en la costura.

# MÁQUINAS SINGER PARA COSER

Todos los modelos a Pesetas 250 semanales  
Pídase el Catálogo ilustrado que se da gratis

Compañía Singer DE MÁQUINAS PARA COSER Establecimientos para la venta Guadalajara: Calle Mayor Alta

# LOS AUTOMÓVILES, MOTOCICLETAS Y BICICLETAS "DURKOPP,"

(ULTIMOS MODELOS)

asombran á los inteligentes en el ramo por los grandiosos adelantos que las adornan. Sus cuadros ligerísimos forman nueva indestructible; su pedaliar nuevo de doble campanilla (patente «Dürkopp») evitando la fricción, impidiendo la entra-

da de polvo y humedad en los conos, las ruedas con las mazas de antifricción («Dürkopp») las hace ser LAS MAS FUERTES, MAS LIGERAS Y MAS SUAVES DEL MUNDO. Muchos millares en uso de los centros más importantes del Continente.  
Rueda libre «Dürkopp». Maravilloso

invento. Garantizada, la más suave y más ligera, la única indestructible. Posee el freno más poderoso. Ahorra un 50 por 100 de fuerza; lo más práctico que pueda figurarse. Se desarma y monta en un momento.  
Motocicletas «Dürkopp» modelo 1906 La única que sube todas las cuestas has-

ta el 18 por 100 con gran facilidad; la única que tiene una marcha absolutamente suave sin sacudidas; velocidades desde 4 á 80 kilómetros por hora, perfectamente regularizable. Verdadera maravilla de la mecánica.  
Es el Automóvil más cómodo, de la más poderosa tracción, de menos gasto,

ocupando menos sitio; no necesita chauffeur.

atálogo en español gratis por OTTO STRITEBERGER Apartado de Correos 335 BARCELONA

Única casa especial en España DE MÁQUINAS AGRÍCOLAS ALBERTO AHLES Y COMPAÑÍA MADRID.—Barquillo, 26

Almacenes generales: Barcelona.—Paseo de Aduana, núm. 15 Sucursales: Córdoba, Palencia, Rioseco, Sevilla SEGADORAS DEERING IDEAL ARADO RUD-SACK

TRILLADORAS RUSTON PROCTOR Y C.ª SEMBRADORAS SAN BERNARDO

Firados de vapor y todo lo más perfecto en máquinas agrícolas en general Representantes en esta población Sras. Pajares y Marqueta, Madrid, 10, pral.

IMPRESA

LA REGION

Plaza de Marlasca, 1

---

Se hacen toda clase de trabajos con el mayor esmero y á precios sumamente económicos.  
Membretes, recordatorios, esquelas de defunción y modelación para Ayuntamientos y Juzgados municipales.  
**GUADALAJARA**

**Recomendamos** á todo el que esté á bien con sus intereses, visite los almacenes al detall de tejidos y novedades de La Gran Ciudad de Londres de Vicente Madrigal Justel, Plaza Mayor, 1, 2 y 3 y Mayor baja, 1. Únicos en su clase con precio fijo.

**Se venden** 300 reses de ganado lanar de todas edades, al contado ó á plazos. Para tratar, con Manuel Simón Espinosa, en Humanes.

**Arturo Pacios** 5, Hornos de San Gil, 5 (junto á la Iglesia) Materiales de construcción Casa fundada en 1870

Yeso fino, clase especial para blanqueo, estuco y modelado.  
Yeso tosco de Vallecas, 1.ª clase, admite mezcla de arena.  
Baldosín, azulejo, rasilla, ladrillo hueco, cal viva.  
Cementos, portlad de las mejores fábricas y en calidad y precio sin competencia.  
Baldosín hidráulico para pavimentos expuestos á la intemperie como aceras, jardines y patios, etc.  
Esta casa garantiza todos los materiales que trabaja, pues son de calidad superior, como lo prueba el gran consumo que tiene.  
Los pedidos, desde diez pesetas en adelante, se sirven á domicilio dentro de la capital.  
Los materiales que se sirven se cobran por semanas, pues la buena marcha de administración de esta casa, á sí lo exige.  
5, Horno de San Gil, 5 (Frente á la Posada Alcarreña)

**ANTONIO SAN BERNARDINO**

Es el único que vende en Guadalajara con un 25 por 100 más barato que nadie y tanto como las mismas fábricas productoras.  
La numerosidad de artículos que trabaja, hacen que sea esta casa una de las más favorecidas por el público que compra.  
Calzados de Barcelona, picles, guantes, paraguas, sombrillas, abanicos, confecciones, bisutería quincalla, adornos, perfumes, jabones, corsés, juguetes, géneros de punto, tiras bordadas y otros mil.  
Mayor alta, 12 y 14 Guadalajara

GRAN COMERCIO D. L. RINCON DE RUFINO DE LUCAS Sucesor de Francisco Justel GUADALAJARA

**INMENOS SURTIDOS**  
En Pellizas de 15, 20, 25 y 30 pesetas.  
En mantas para cama, desde 5 á 40 idem.  
En tapabocas, desde 2 pesetas hasta 50 id.  
En mantones y toquillas, todos los precios.  
Capas y gabanes para hombre.  
Novedades en vestidos para señora.  
Géneros de punto interior.  
NOTA. Liquidamos las esteras desde primero de Diciembre.  
Plaza Mayor, 21, 22, 23 y 24 (portales nuevos) GUADALAJARA



**LA FÉ**

**FUNERARIA DE LUCIANO FERNANDEZ**  
Mayor baja, núm. 20.—Guadalajara

Ataúdes y urnas fúnebres de madera, plomo y zinc. Variedad en formas, clases y precios. Arcas sepulcrales de zinc, plomo y madera para mausoleos y panteones de familia. Hábitos de todas las órdenes religiosas. Coches fúnebres. Colgaduras para enluta-do de habitaciones. Cemas imperiales. Esquelas de invitación. Lápidas y marcos para nichos, panteones y otros adornos de cementerio. Se encarga de amortajar los cadáveres, embalsamamientos, exhumaciones y traslados dentro y fuera de la capital. -P.-

**Acetileno TABERNE** GUADALAJARA

Alcohol desnaturalizado, de 90 grados, á pesetas 0'90 litro.  
Cantidad mínima á despachar, un litro.  
**I. TABERNÉ, (Parada de los coches)**

**ALMACÉN DE MUEBLES, CAMAS Y SILLAS DE MANUEL TABERNÉ**

Variado surtido en camas de hierro, doradas y nickeladas y de madera, somiers, gergones de muelle, cómodas, espejos, mesas, sillas para comedor, despacho y gabinete, mecedoras de rejilla y lona, lavabos, tocadores, batería de cocina, material eléctrico, telas metálicas, baules, maletas, palas, horcas, arados de vertedera, cristales, estufas é infinitad de artículos

**LA CATALANA**

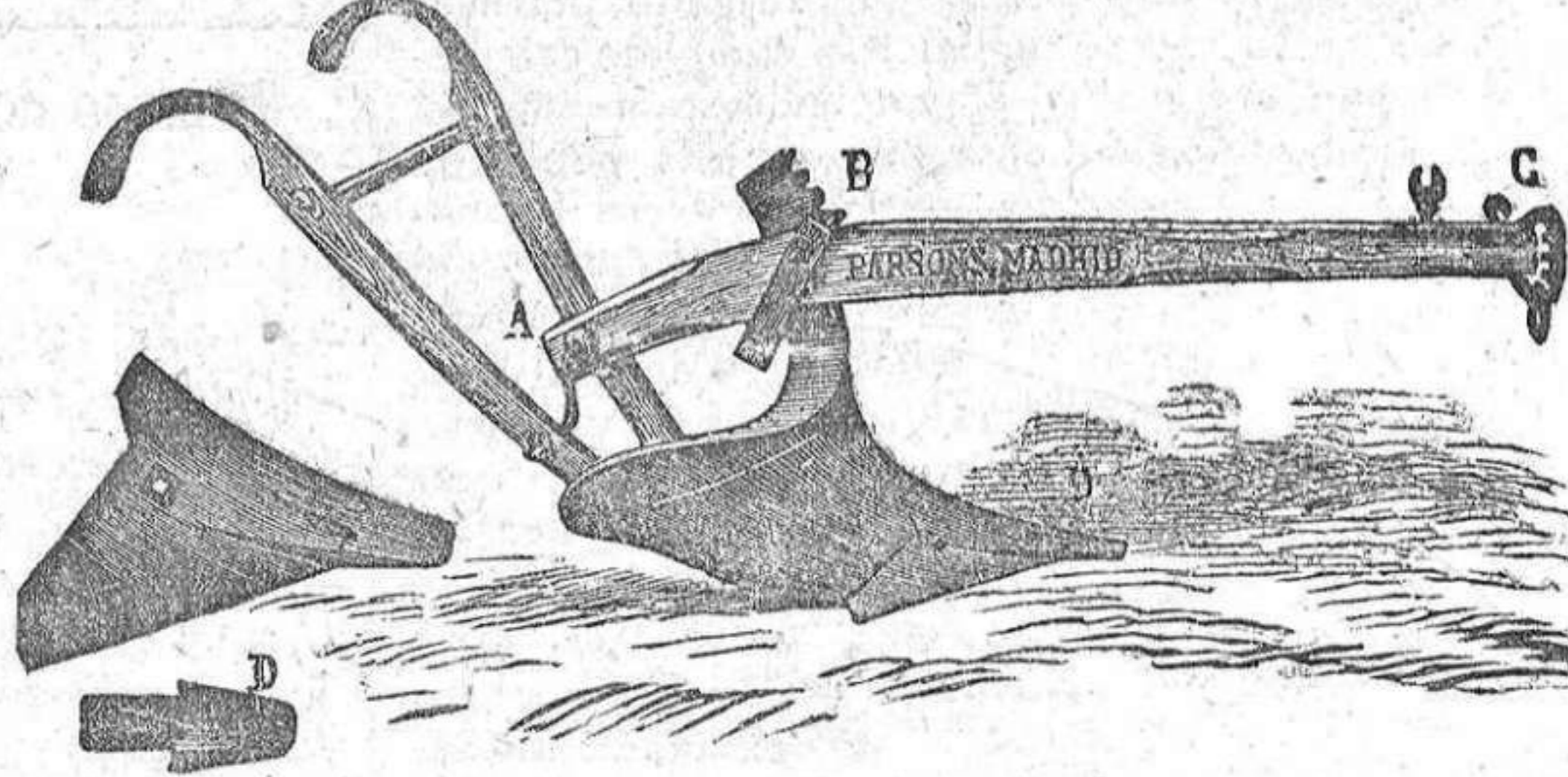
Compañía Española de seguros contra incendios y explosiones de todas clases á prima fija

MAS DE 42 AÑOS DE EXISTENCIA Domiciliada en Barcelona

Representantes.—Pastrana: D. Enrique Ochoa y D. Angel Crespo.—Almoguera: D. Gumersindo Villalva.—Córcoles: don Agustín Cambróner.—Salmerón: D. José Criado y D. Manuel Rincón.—Melilla: don Víctor de la Fuente.—Siguienza: D. Mariano Merino y D. Antonio Algara.—Cifuentes: D. Gerardo Oñate.—Canredondo: D. Julián Escribano.—Brihuega: D. José Cerro.  
Garantías: Pesetas 26.500.000  
Capital asegurado: Pesetas 4.500.676.580  
Pólizas emitidas hasta la fecha 218.000  
Representaciones en todas las provincias y pueblos importantes de España.  
Sub-dirección en Guadalajara, á cargo de don J. Bayón de Dios.  
Plaza de Marlasca, 3  
Esta compañía es la que mayor número de siniestros paga en esta provincia

**COMPANÍA ANÓNIMA "PARSONS"** Antes STURGIS & SYFOLEY Valladolid.—Avenida de Alfonso III, 16 Madrid.—Alcalá, 52

Maquinaria agrícola en general.  
Arados de todas clases, sembradoras, gradas, escarificadores, segadoras, trilladoras, etc.  
Catálogo gratis á quien lo pida



**ALEJANDRO SANCHEZ** Tienda de comestibles Mayor Alta, 54

**Emilio Fluters** 11 CABALLERO DE GRACIA 11 MADRID Casa especial para novios.

**Sociedad general de crédito**  
Daniel Gil y Romo, Cortes, 623, Barcelona, dará gratis informes interesantes de los negocios y situación de dicha Sociedad á quienes se los pidan, mandando sello para la respuesta. Aceptaré, además, el encargo de reclamar los títulos que tenga vendidos ó las cantidades cobradas por ellos cuando esos títulos no sean los mismos que comunicó al comprador á plazos en su día.

**ACADEMIAS MILITARES**

Sastrería militar  
Viuda de Caro y hermanos 19, Cruz, 19.—Madrid

Se hacen equipos en 24 horas

HUEVOL FLAN

POSTRE sabrosísimo para 6 personas  
HECHO EN CINCO MINUTOS  
Precio: 65 CENTIMOS cajita  
PÍDASE EN TODAS LAS TIENDAS DE ULTRAMARINOS AL POR MAYOR:  
**COMPANÍA HUEVOL**  
Calle San Martín, núm. 46.—SAN SEBASTIAN

Abonos químicos  
**La Garantía Agrícola é Industrial**  
Grandes Fábricas en Vallecas  
La más acreditada en esta provincia por la bondad de sus productos. Para detalles, dirigirse al Administrador de La Región.  
Abonos para toda clase de cereales y viñedos

Gran oficina de farmacia de **D. ANTONIO VICENTI**  
Mayor alta, núm. 15 (Frente al Teatro).—Guadalajara

Se halla perfectamente surtida de todos los medicamentos conocidos hasta la fecha, de inyecciones hipodérmicas, sueros medicinales, específicos y aguas minerales nacionales y extranjeras, ortopedia y cura antiséptica de la acreditada marca «Clausolles», premiada con medalla de oro en la Exposición Internacional de Viena de 1904. También se obtiene oxígeno puro.  
El dueño de esta Farmacia se encarga de toda clase de análisis, tanto cuantitativos como cualitativos y como representante en esta provincia del gran Bazar Médico, establecido en Madrid, calle de Carretas, núm. 35, ofrece en venta los artículos que aquél expende al precio de su catálogo, que se halla de manifiesto en esta casa. -P.-

Droguería y Farmacia DE **AGAPITO NUNEZ** MAYOR ALTA, 7.—GUADALAJARA

Específicos de todas clases, gran depósito de los de Espila (Sevilla). Harina plástica, Tropic-Ortopedia.  
Pólvoras y cartuchos.—Depósito de la Unión Esencias, Pinturas y Barnices.  
4-1

**RELOJERÍA DE JULIO RAMIREZ Y SERRANO** (Sucesor de D. Francisco Serrano) Calle Mayor alta, 15, (frente al Teatro) Guadalajara

Gran surtido de relojes de todas clases y de las mejores fábricas, garantizando su buena marcha.  
Se hace toda clase de composturas en relojería y maquinaria de precisión.  
Se compra oro y plata.  
-Al-